

216607

Nº albarán : 0080439286
Del. Note Nb : 2000
Fecha Exp : 18.09.2018
Fecha rec :
Del. Date :
Rec date :

Proveedor / Supplier
Código : 91000014
Dirección : Polígono Kataide
Población : Mondragon 20500
País : España

Transportista/Carrier
Transport number: 247626
Razón social :
Short name :
Matrícula : 0025GRF
Plate Nb :
Remolque : R3758BBT
Remoc.plate :
Unidad transporte : Transp. ind.p. carr.
Del Unit :

Destino / To
Cliente : GETRAG S.p.A.
Customer:
Dirección : Via dei Gerani, 5-7
Del. address:
Planta :
Center :
Modugno Bari 70026
Italia
Puerta de descarga:
Unloading point :
Puesto de consumo : 14249
Point of consumption :

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity Enviada Delivered	Recibida Received	Unidad Unit	Embalaje Package Referencia	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	Nº Pedido Order Nb.	Observaciones Comments
2510311860	C MECANISMOS 251031186	360		PZA	TBA-501494	012	13845025/13845036	30	550003986401	
					TBA-501712	072				
					1802021406					
					5008600083					
					180203232					
Total net weight: 3.913,200		Total brut weight: 4.683,600		Total Nbr of palets or containers: 012						

Observaciones:
Comments :

Proveedor / Supplier
Recepcion / Receiver
Almacen / Warehouse
Transportista / Carrier
Fagor Ederlan S. Coop.

A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

3

Ejemplar para el porteador - Exempleaire du transporteur
Copy for carrier

15002116

Remitente (nombre, domicilio, país)
Expéditeur (nom, adresse, pays)
Sender (name, address, country)

Fagor Ederlan Koop.E.
Torrebaso Pasealekua, 7
20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa)
NIF ESF-20025292

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL
LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

Este transporte queda sometido, no obstante a toda
cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato
de Transporte Internacional de Mercancías por
Carretera (CMR). (O. FOM 238/2003 - BOE 13/2/2003)



Ce Transport est soumis, non obstant toute clause
contraire, à la Convention relative au contrat de
transport international de marchandises par route
(CMR). (O. FOM 238/2003 - BOE 13/2/2003)

This carriage is subject, notwithstanding any clause
to the contrary, to the Convention on the Contract for
the International Carriage of goods by road (CMR).
(O. FOM 238/2003 - BOE 13/2/2003)

Consignatario (nombre, domicilio, país)
Destinataire (nom, adresse, pays)
Consignee (name, address, country)

Geting SPA
Modugno - Bari 70020

Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país)
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)
Place of delivery of the goods (place, country)

Bari, Italia

Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha)
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)
Place and date of taking over the goods (place, country, date)

01/06/2018

Documentos anexos
Documents annexés
Documents attached

30 2018 29150

16 Transportista efectivo (nombre, domicilio, país) / Transporteur (nom, adresse, pays) / Carrier (name, address, country)

**EXCAVACIONES Y TRANSPORTES
DE PIEDRA Y ARIDOS JEYMA, S.L.**
B-61514030

Porteadores sucesivos (nombre, domicilio, país)
Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)
Successive carriers (name, address, country)

17 Bis Referencia Transportista

MATRÍCULA

Vehículo

Remolque o Semirremolque

Distancia Km.

21000

18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carrier's reservations and observations

Serán por cuenta del remitente los daños ocasionados en la mercancía transportada por vicio, defecto o mal acondicionamiento de la carga, mercancía no preenfriada o mal congelada, motín, huelga o guerra y multas por exceso de peso, carga, estiba y descarga efectuada por remitente y destinatario

Marcas y números
Marques et numéros
Marks and Nos

Número de bultos
Nombre des colis
Number of packages

Clase de embalaje
Mode d'emballage
Method of packing

Naturaleza de la mercancía
Nature de la marchandise
Nature of the goods

Nº estadístico
Nº statistique
Statistical number

Peso bruto, Kg.
Poids brut, Kg.
Gross weight in Kg.

Volumen m.³
Cubage m.³
Volume in m.³

30 2018 29150

9371

CARGADOS POR EL REMITENTE
CHARGES CHEZ L'EXPÉDITEUR

REMISAS AL REMITENTE
REMISES À L'EXPÉDITEUR

ENTREGADOS AL DESTINATARIO
LIVRES AU DESTINATAIRE

DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO
RENDUS PAR LE DESTINATAIRE

NO DEVUELTOS, A RECOGER
NON RENDUS, À REPRENDRE

MERCANCÍAS PELIGROSAS
SI NO
(ADR*) CLASE

TRANSPORTE CON TEMPERATURA
CONTROLADA
SI NO

Clase
Class

Chiffre
Number

Lettre
Letter

(ADR*)

Documentos anexos y/o precisiones concretas:

13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions

19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements

Las partes intervienen en este contrato con renuncia de su propio fuero, y para la resolución de cuantas cuestiones o controversias pudieran derivarse de este contrato, se someten expresamente a la competencia de la Junta Arbitral del PORTEADOR (España).

14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Instructions as to payment for carriage

☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid
☐ Porte debido / Non franco / Carriage forward

21 Formalizado en
Elabillé à
Established in

A. M. 14.05.2018

22 Fagor Ederlan Koop

**EXCAVACIONES Y TRANSPORTES
DE PIEDRA Y ARIDOS JEYMA, S.L.**
B-61514030

Firma y sello del remitente
Signature et timbre de l'expéditeur
Signature and stamp of the sender

Firma y sello del transportista
Signature et timbre du transporteur
Signature and stamp of the carrier

24 Recibo de la mercancía / Marchandises reçues /
24 SET 2018
Lugar
Lieu
Place
Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità
Firma y sello del consignatario
Signature et timbre du destinataire
Signature and stamp of the consignee

002604

SERVIR

En el caso de que el transportista no sea el titular de la mercancía, el transportista deberá ser el titular de la mercancía. En caso de que el transportista no sea el titular de la mercancía, el transportista deberá ser el titular de la mercancía.